

Humour-devinettes : en patois d'Isérables

Autor(en): **Djan**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **89 (1962)**

Heft 7

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232864>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

vo ! guides champérolains d'avoir eu le courage d'aller là-haut, ça nous a tant réjouis !

Ce doit être au temps de Noël qu'on voit une grosse étoile, la plus belle, se poser juste sur la Dent-du-Midi, c'est probablement celle qui a conduit les mages à Bethléem !

Brave Dent-du-Midi ! tu fais partie de notre vie ; pour te voir, il faut lever les yeux comme quand on est devant un autel !

Adolphe Défago.

Sang-froid héroïque

Dans Le vieux chalet, l'excellent conteur Clément Fontaine cite le fait de courage authentique d'un citoyen de Sorens, un vieillard nommé Meillaz.

Le docteur Glasson de Bulle est appelé à son chevet pour lui amputer une jambe, sans anesthésie, bien sûr. C'était vers 1870. Avant l'opération, le patient demande à l'homme de l'art une permission, une faveur, une seule : celle de pouvoir fumer pendant qu'on lui scie la jambe.

— Tout ce que vous voudrez, fit le docteur.

Et le havane de s'allumer dans la pipe « à ku dè fè » et la bouche du pauvre vieux de lancer toutes les trois secondes, vers le plafond, des bouffées de fumée avec le rythme régulier du balancier du vieux bourgogne qui scande le temps dans une caisse près de lui. Des instruments de chirurgie, primitifs et terribles, taillent dans les chairs de la cuisse, scient le fémur... Pas un soupir ne s'échappe de la poitrine du stoïque vieillard : sa pipe va à merveille...

L'opération touche à sa fin, les artères, les veines sont cousues, fermées. le moignon sanguinolant a disparu dans le pansement.

— Eh bien ! mon pauvre Meillaz, lui demande le docteur, la besogne terminée, cela vous a-t-il fait bien mal ?

— Na, Moncheu, na... ma l'y avê toparê di vuêrbè ke mè falyê charâ le fèthu ! (Non, monsieur, non... mais y avait tout de même des moments où je devais serrer le tuyau !)

C'était un dur... dè Chorin (Sorens).

Humour – Devinettes

en patois d'Iséables, dè Djan d'à Gouëtta

1. Dètè-mè çlhingn dzôr d'â senan'na à parth döü dyôoun, döü demârth, döü demêkrô, döü dedzü è döü devindrô ? — Dèvan-yèrth, yèrth, oui, dèman, apri-dèman.

Dites-moi cinq jours de la semaine qui ne soient ni lundi, ni mardi, ni mercredi, ni jeudi, ni vendredi ? — Avant-hier, hier, aujourd'hui, demain, après-demain.

2. Kyë lh'a-tèth davouë gordz, dou nhâ, kâtro zui, kâtro z'ôrêlhe, ôna mèytcha frèyde è y'ôna mèytcha tzôda ? — V'ôna kyë sè roârdhe öü meryèöü.

Qui a deux bouches, deux nez, quatre yeux, quatre oreilles, une moitié froide et une moitié chaude ? — Une femme qui se regarde au miroir.

3. Kyë-tèth kyë s'akrêth è kyë s'akôr-cèth öü mêmô tingn ? — I reyà.

Qu'est-ce qui s'allonge et se raccourcit en même temps ? — La vie.

4. Ky'oun pu-tèth vyërre sèn ônhûire, è ky'oun pu pa vyèrr'avoué ? — I tôpô. Qu'est-ce qu'on peut voir sans lumière et qu'on ne peut pas voir avec ? — L'obscurité.

5. Oun' aférô kyè, myë lh'è dôyèn, myë oun s'èmpôsonyë d'ô rèkontrâ ? — Ona kroyë pontêlhe s'oun grô torrèn. Une chose qui, plus elle est petite, plus on appréhende de la rencontrer ? — Une mauvaise passerelle sur un gros torrent.